



## **RÁMCOVÁ ZMLUVA O VKLADOCH Č. 115/ZV/2022**

**medzi**

**Všeobecnou úverovou bankou, a.s.**

**a**

**Obec Zvolenská Slatina**

**TÁTO RÁMCOVÁ ZMLUVA O VKLADOCH (Zmluva)** je uzatvorená podľa § 778 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi stranami:

- (1) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (**Banka**);
- (2) **Obec Zvolenská Slatina**, so sídlom SNP 370/19, 962 01 Zvolenská Slatina, Slovenská republika, IČO: 00 320 447 (**Klient**)

**STRANY SA DOHODLI** nasledovne:

## **1. VÝKLAD POJMOV**

### **1.1 Definície**

V tejto Zmluve:

**Autorizačná príloha** znamená:

- (a) v prípade Klienta dokument, v ktorom Klient uvedie zoznam všetkých osôb oprávnených uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v mene Klienta spolu s vlastnoručnými podpismi týchto osôb, v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 1; a
- (b) v prípade Banky dokument, v ktorom Banka uvedie zoznam všetkých osôb oprávnených v jej mene uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť, okrem iného, aj Obchody, v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 3.

**Centrálny register zmlúv** znamená verejný zoznam Povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe a ktorý je zároveň informačným systémom verejnej správy.

**Čiastka vkladu** znamená sumu peňažných prostriedkov zložených Klientom ako Vklad.

**Čiastka vyplatenia** znamená súčet Čiastky vkladu a Úrokov, ktoré je Banka povinná zaplatiť Klientovi po uplynutí Doby viazanosti vkladu, ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy.

**Deň zloženia vkladu** znamená deň, v ktorý je Klient povinný zložiť v Banke Čiastku vkladu v súlade s touto Zmluvou a podmienkami konkrétneho Obchodu.

**Deň splatnosti vkladu** znamená deň, v ktorý je Banka povinná vyplatiť Klientovi Čiastku vyplatenia v súlade s touto Zmluvou a podmienkami konkrétneho Obchodu.

**Doba viazanosti vkladu** znamená obdobie odo Dňa zloženia vkladu (vrátane) do Dňa splatnosti vkladu (okrem), počas ktorého Klientovi patrí Úrok, ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy.

**Doplnenie** znamená dokument, ktorým sa mení Autorizačná príloha Klienta formou doplnenia novej osoby alebo nových osôb do existujúceho zoznamu osôb oprávnených uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v mene Klienta bez toho, aby zároveň došlo k iným zmenám v Autorizačnej prílohe Klienta, v dôsledku čoho dôjde k zvýšeniu počtu osôb oprávnených uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v mene Klienta, pričom tento dokument obsahuje vlastnoručné podpisy každej z nových osôb, ktoré boli do zoznamu doplnené, a je v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 2.

**ISP Group** znamená skupina osôb (vrátane Ovládajúcej osoby Banky a spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., so sídlom v Turíne, Taliansko), v ktorých má Ovládajúca osoba Banky alebo spoločnosť Intesa Sanpaolo S.p.A., so sídlom v Turíne, Taliansko, väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má podiel v týchto osobách alebo akcie týchto osôb, s ktorými je spojená väčšina hlasovacích práv, alebo preto, že na základe dohody s inými oprávnenými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv bez ohľadu na platnosť alebo neplatnosť takejto dohody.

**Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

**Obchod** znamená dohodu Zmluvných strán o podstatných náležitostiach konkrétneho Vkladu, ktorými sú najmä Čiastka vkladu a jej mena, Deň zloženia vkladu, Deň splatnosti vkladu, Doba viazanosti vkladu a Úroková sadzba, ktorou Banka bude Vklad úročiť.

**Obchodný vestník** znamená informačný systém verejnej správy, ktorého vydavateľom, správcom a prevádzkovateľom je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky a ktorý je sprístupnený na jeho webovom sídle a prostredníctvom ktorého fyzické alebo právnické osoby, ktorým zákon ustanovuje povinnosť zverejnenia údajov v tomto informačnom systéme, zverejňujú údaje o sebe, o svojej činnosti alebo o činnosti tretích osôb podľa osobitných predpisov.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Ovládajúca osoba** znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

**Ovládaná osoba** znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

**Potvrdenie** znamená písomný doklad obsahujúci podmienky konkrétneho Obchodu, ktorý je vyhotovený vo forme a s obsahom podľa štandardných formulárov Banky.

**Potvrdenie o zverejnení** znamená písomné potvrdenie Klienta ako Povinnej osoby o zverejnení Zmluvy ako Povinne zverejňovanej zmluvy v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, ktoré je vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Banku.

**Povinná osoba** znamená osobu označenú ako povinná osoba v § 2 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

**Povinne zverejňovaná zmluva** znamená zmluvu označenú ako povinne zverejňovaná zmluva podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

**Pôvodná zmluva o vklade** znamená zmluva s názvom Zmluva o vklade uzavretá medzi Bankou ako bankou a Klientom ako klientom, v znení všetkých jej existujúcich zmien a dodatkov, vrátane novácií.

**Pracovný deň** znamená deň, ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov.

**Systém VÚB Internet Dealing** znamená elektronický komunikačný systém umožňujúci uzatvárať Obchody.

**Účet klienta** znamená:

- (a) bežný účet Klienta č. SK73 0200 0000 0000 0342 3412 vedený v Banke v mene EUR;
- (b) bežný účet Klienta č. SK43 0200 0000 0024 5765 6551 vedený v Banke v mene EUR;

- (c) bežný účet Klienta č. SK13 0200 0001 2300 0342 3412 vedený v Banke v mene EUR;
- (d) bežný účet Klienta č. SK54 0200 0011 6900 0342 3412 vedený v Banke v mene EUR;
- (e) bežný účet Klienta č. SK10 0200 0000 0024 5764 3953 vedený v Banke v mene EUR;
- (f) bežný účet Klienta č. SK42 0200 0000 0012 3579 3353 vedený v Banke v mene EUR;
- (g) bežný účet Klienta č. SK56 0200 0000 0016 4197 8855 vedený v Banke v mene EUR; a
- (h) akýkoľvek iný bežný účet Klienta vedený Bankou v príslušnej mene dohodnutej medzi Bankou a Klientom, ktorého číslo Klient oznámi Banke kedykoľvek po uzatvorení tejto Zmluvy niektorým zo spôsobov podľa článku 9.5(a) a o ktorom sa Klient a Banka dohodnú, že peňažné prostriedky na ňom sa nachádzajúce budú použité na zriadenie Vkladu v príslušnej mene v súlade s touto Zmluvou a zároveň, že bude slúžiť aj na vyplatenie Čiastky vyplatenia v príslušnej mene v súlade s touto Zmluvou.

**Úrok(y)** znamená úrok(y) z Vkladu vypočítaný(é) Bankou v súlade s článkom 5 tejto Zmluvy znížený(é) o daň podľa príslušných právnych predpisov.

**Úroková sadzba** znamená percentuálnu sadzbu p.a. pre účely výpočtu Úroku, ktorá je individuálne dohodnutá medzi Bankou a Klientom pri uzavretí Obchodu.

**Vklad** znamená zloženie peňažných prostriedkov Klientom, ktoré predstavujú vklad podľa § 778 a nasl. Občianskeho zákonníka, a prijatie týchto peňažných prostriedkov Bankou v súlade s touto Zmluvou a konkrétnymi podmienkami Obchodu.

**Zákon o bankách** znamená zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o slobodnom prístupe k informáciám** znamená zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

**Zmluvná strana** znamená Banka a Klient.

## 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

### 2.1 Všeobecne

Táto Zmluva upravuje spôsob a podmienky uzatvárania Obchodov a práva a povinnosti Zmluvných strán z Obchodov.

### 2.2 Neexistencia záväzku uzavrieť Obchod

Podpísanie tejto Zmluvy nespôsobuje vznik záväzku ktorejkoľvek Zmluvnej strany uzavrieť ktorýkoľvek Obchod.

### 2.3 Obchod

Uzatvorením Obchodu je Klient povinný zložiť Vklad a Banka je povinná Vklad prijať a úročiť ho Úrokovou sadzbou a po uplynutí Doby viazanosti vkladu a splnení všetkých podmienok podľa tejto Zmluvy vyplatiť Klientovi Čiastku vyplatenia.

### 3. SPÔSOB A PODMIENKY UZATVÁRANIA OBCHODOV

- 3.1 Vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s uzatváraním Obchodov sú oprávnené za Zmluvnú stranu konať výlučne osoby definované v Autorizačnej prílohe. Autorizačná príloha Banky je zverejnená na internetovej stránke Banky <http://www.vub.sk/pre-firmy/produkty-treasury/> prípadne na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať a Klient potvrdzuje, že má pravidelný prístup k internetu a súhlasí s tým, aby mu Banka poskytla svoju Autorizačnú prílohu jej umiestnením na príslušnej internetovej stránke. Banka vo svojej Autorizačnej prílohe uvádza zoznam jej oprávnených osôb bez ich vlastnoručných podpisov a Klient súhlasí s tým, aby mu Banka poskytla svoju Autorizačnú prílohu bez uvedenia vlastnoručných podpisov jej oprávnených osôb. Každá Zmluvná strana môže kedykoľvek zmeniť zoznam osôb definovaných v Autorizačnej prílohe. Pokiaľ zmena zoznamu osôb definovaných v Autorizačnej prílohe spočíva len v doplnení jednej novej osoby alebo viacerých nových osôb do zoznamu, pričom vo vzťahu k tým osobám, ktoré boli uvedené v tomto zozname pred jeho doplnením, nenastala žiadna zmena, Zmluvná strana, ktorá je Klientom a ktorej sa takáto zmena týka, je povinná bezodkladne po tejto zmene vyhotoviť Doplnenie k svojej aktuálnej Autorizačnej prílohe. Pokiaľ sa takáto zmena týka Banky, tá je povinná bezodkladne po tejto zmene vyhotoviť novú aktuálnu Autorizačnú prílohu. Vyhotovené Doplnenie k svojej aktuálnej Autorizačnej prílohe je Klient povinný doručiť Banke v súlade s článkom 9.5. Vyhotovenú novú aktuálnu Autorizačnú prílohu je Banka povinná zverejniť na internetovej stránke Banky <http://www.vub.sk/pre-firmy/produkty-treasury/> prípadne na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať, pričom Klient potvrdzuje, že má pravidelný prístup k internetu a súhlasí s tým, aby mu Banka poskytla novú aktuálnu Autorizačnú prílohu jej umiestnením na príslušnej internetovej stránke. Zmeny v zozname osôb oprávnených konať za Klienta vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s uzatváraním Obchodov spočívajúce v doplnení jednej novej osoby alebo viacerých nových osôb do tohto zoznamu nadobudnú účinnosť v okamihu, v ktorom Klient doručí Banke v súlade s článkom 9.5 Doplnenie k svojej aktuálnej Autorizačnej prílohe. Zmeny v zozname osôb oprávnených konať za Banku vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s uzatváraním Obchodov spočívajúce v doplnení jednej novej osoby alebo viacerých nových osôb do tohto zoznamu nadobudnú účinnosť v okamihu, v ktorom bude Bankou zverejnená nová aktuálna Autorizačná príloha na internetovej stránke Banky <http://www.vub.sk/pre-firmy/produkty-treasury/> prípadne na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, osoby uvedené v každom Doplnení k aktuálnej Autorizačnej prílohe Klienta, vrátane osôb uvedených v aktuálnej Autorizačnej prílohe Klienta a v aktuálnej Autorizačnej prílohe Banky, sú osobami oprávnenými za príslušnú Zmluvnú stranu konať vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s uzatváraním Obchodov. Pokiaľ zmena zoznamu osôb definovaných v Autorizačnej prílohe spočíva len v aktualizácii údajov o osobách uvedených v tomto zozname bez zrušenia a nahradenia týchto osôb novými osobami alebo ak zmena zoznamu spočíva v zrušení jednej alebo viacerých osôb v ňom uvedených a ich nahradení novou osobou alebo novými osobami alebo v znížení počtu osôb uvedených v zozname, Zmluvná strana, ktorej sa ktorákoľvek z uvedených zmien týka, je povinná bezodkladne po tejto zmene vyhotoviť svoju novú Autorizačnú prílohu. Vyhotovenú novú Autorizačnú prílohu Klienta je Klient povinný doručiť Banke v súlade s článkom 9.5. Vyhotovenú novú Autorizačnú prílohu Banky je Banka povinná zverejniť na internetovej stránke Banky <http://www.vub.sk/pre-firmy/produkty-treasury/> prípadne na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať, pričom Klient potvrdzuje, že má pravidelný prístup k internetu a súhlasí s tým, aby mu Banka poskytla svoju novú Autorizačnú prílohu jej umiestnením na príslušnej internetovej stránke. Akékoľvek zmeny uvedené vo vete, ktorá je v poradí treťou vetou predchádzajúcou pred touto vetou, nadobudnú účinnosť v prípade Autorizačnej prílohy Klienta v okamihu, v ktorom Klient, doručí Banke svoju novú Autorizačnú prílohu v súlade s článkom 9.5. a v prípade Autorizačnej prílohy Banky v okamihu, v ktorom bude Bankou zverejnená jej nová Autorizačná príloha na internetovej stránke Banky <http://www.vub.sk/pre-firmy/produkty-treasury/> prípadne na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať. V prípade, ak Klient neoznámí Banke akékoľvek zmeny uskutočnené v zozname osôb oprávnených konať za Klienta vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s uzatváraním Obchodov, Klient bude zodpovedný za akékoľvek škody, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s oneskoreným oznámením týchto zmien.

- 3.2 Zmluvná strana je oprávnená podávať druhej Zmluvnej strane návrhy na uzatvorenie Obchodu telefonicky alebo prostredníctvom Systému VUB Internet Dealing (ak ide o zloženie Čiastky vkladu z Účtu klienta) alebo iným spôsobom výslovne dohodnutým medzi Zmluvnými stranami počas obvyklých obchodných hodín Banky v Pracovný deň.
- 3.3 Technické a iné podmienky uzatvárania Obchodov cez Systém VÚB Internet Dealing sú uvedené v aktuálnej verzii užívateľskej príručky *Manuál k internetovému dealingu VÚB*, ktorý je zverejnený na internetovej stránke Banky.
- 3.4 Za účelom lepšieho overenia identity Klienta sa Zmluvné strany môžu dohodnúť, že budú viazať uzatváranie, vysporiadanie a ukončenie Obchodov a akékoľvek nakladanie s Vkladom na oznámenie hesla. V takom prípade Banka zašle heslo Klientovi bezodkladne po uzavretí tejto Zmluvy. Banka je následne oprávnená pri úkonoch podľa tejto Zmluvy požadovať od Klienta oznámenie tohto hesla.
- 3.5 Návrh Zmluvnej strany na uzavretie Obchodu musí obsahovať najmä Čiastku vkladu a jej menu, Deň zloženia vkladu, Dobu viazanosti vkladu a Deň splatnosti vkladu. Minimálna Doba viazanosti vkladu je jeden deň (*tzv. overnight*).
- 3.6 Klient je povinný zložiť ako Vklad nasledovné minimálne čiastky:
- (i) pokiaľ ide o uzavretie Obchodu prostredníctvom telefónu:
    - (A) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného dňa (*tzv. overnight*) do jedného mesiaca (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 165.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
    - (B) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu dlhšou ako jeden mesiac, minimálna Čiastka vkladu je 30.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
  - (ii) pokiaľ ide o uzavretie Obchodu prostredníctvom Systému VUB Internet Dealing:
    - (A) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného dňa (*tzv. overnight*) do šesť dní (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 165.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
    - (B) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného týždňa do jedného mesiaca (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 30.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
    - (C) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu dlhšou ako jeden mesiac, minimálna Čiastka vkladu je 5.500,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
  - (iii) iná minimálna Čiastka vkladu výslovne dohodnutá medzi Zmluvnými stranami.
- 3.7 Podľa podmienok Obchodu navrhnutých ktoroukoľvek Zmluvnou stranou podľa článku 3.5 vyššie, Banka navrhne Klientovi Úrokovú sadzbu, ktorou Banka bude Vklad úročiť. Počas komunikácie s Klientom môže Banka svoj návrh výšky Úrokovej sadzby potvrdiť, zmeniť, alebo zrušiť spôsobom, ktorý nevzbudzuje pochybnosť.
- 3.8 Obchod je uzavretý v okamihu, keď medzi Bankou a Klientom došlo k dohode o podmienkach Obchodu v súlade s článkom 3.5, 3.7 a ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.9 Banka prijíma Vklady v mene EUR, CZK, USD, CHF a GBP alebo v inej mene výslovne dohodnutej medzi Zmluvnými stranami a je povinná prijať Čiastku vkladu, len ak je zaokrúhlená na celé stovky.

- 3.10 Banka je oprávnená v deň uzavretia Obchodu zaúčtovať na ťarchu Účtu klienta, ktorý je vedený v mene Vkladu, dohodnutú Čiasťku vkladu. Záväzok Klienta zložiť Vklad je splnený odpísaním Čiasťky vkladu z Účtu klienta v deň, ktorý bol dohodnutý ako deň uzavretia Obchodu.
- 3.11 V prípade, že Klient nemá v deň uzavretia Obchodu na Účte klienta dostatočné množstvo peňažných prostriedkov na zloženie Čiasťky vkladu, Banka nie je povinná uskutočniť Obchod.
- 3.12 Počas Doby viazanosti vkladu Klient nie je oprávnený akokoľvek s Vkladom nakladať.
- 3.13 Klient nie je oprávnený požadovať akúkoľvek zmenu Doby viazanosti vkladu.

#### 4. POTVRDENIE

- 4.1 Po uzatvorení Obchodu sa Banka zaväzuje zaslať Klientovi Potvrdenie poštou, faxom alebo e-mailom. Potvrdenie posielala Banka Klientovi najneskôr nasledujúci Pracovný deň po tom ako bol uzavretý Obchod. Vystavenie Potvrdenia nie je potvrdením o skutočnom zložení Čiasťky vkladu.
- 4.2 V prípade akéhokoľvek rozporu medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením je Klient povinný písomne o tejto skutočnosti informovať Banku. Banka je povinná bez zbytočného odkladu začať rokovať s Klientom, a ak je to potrebné opraviť alebo inak zmeniť Potvrdenie podľa záznamov z telefonickej komunikácie alebo Systému VUB Internet Dealing.
- 4.3 Pokiaľ Klient neoznámí Banke skutočnosti týkajúce sa rozporov medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením najneskôr do 2 Pracovných dní od doručenia Potvrdenia, má sa za to, že medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením nie sú žiadne rozpory.

#### 5. ÚROKY

- 5.1 Klientovi patria počas Doby viazanosti vkladu Úroky. Úroky sú splatné až v Deň splatnosti vkladu.
- 5.2 Ak Banka vo výnimočných prípadoch bude súhlasiť so žiadosťou Klienta o predčasné ukončenie Doby viazanosti vkladu a vybratie Čiasťky vkladu, Klient má nárok len na alikvotnú časť Úrokov alebo stráca nárok na vyplatenie Úrokov úplne podľa uváženia Banky vzhľadom na situáciu na medzibankovom trhu a na už uplynutú časť Doby viazanosti vkladu. Zároveň je Klient povinný uhradiť Banke všetky náklady, ktoré jej preukázateľne vznikli v dôsledku nepriaznivého vývoja úrokových sadzieb.
- 5.3 Banka vypočíta Úroky z Vkladu nasledovne:

$$Ú = \frac{ČV * DVV * ÚS}{B * 100}$$

kde:

Ú je Úrok z Vkladu;

ČV je Čiasťka vkladu;

DVV je Doba viazanosti vkladu;

ÚS je Úroková sadzba;

B je 365, ak je Vklad denominovaný v mene GBP a 360, ak je Vklad denominovaný v inej mene ako GBP;

(\*) je znamienko pre násobenie.

## **6. ČIASTKA VYPLATENIA**

- 6.1 Ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy a konkrétneho Obchodu, Banka v Deň splatnosti vkladu zaplatí Klientovi Čiastku vyplatenia v prospech Účtu klienta, ktorý je vedený v mene Čiastky vyplatenia. Ak Klient zruší svoj Účet klienta vedený v mene Čiastky vyplatenia, je Banka oprávnená zaslať Čiastku vyplatenia na iný účet Klienta v Banke pričom sa v prípade potreby konverzie použije výmenný kurz predaja príslušnej meny podľa kurzového lístka Banky platného v čase prepočítania, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.2 Závazok Banky zaplatiť Čiastku vyplatenia je splnený zaslaním Čiastky vyplatenia Klientovi v Deň splatnosti vkladu.
- 6.3 Ak Klient zruší všetky svoje účty vedené v Banke a neoznami Banke číslo účtu, na ktorý má Banka zaslať Čiastku vyplatenia, Banka nebude Čiastku vyplatenia po Dni splatnosti vkladu úročiť ani inak zhodnocovať.
- 6.4 Bez ohľadu na ustanovenia článku 6.1 a 6.2, ak nastane prípad porušenia zmluvy alebo prípad ukončenia zmluvy podľa Zmluvy o derivátových obchodoch, je Banka oprávnená započítať svoju pohľadávku zo Zmluvy o derivátových obchodoch voči pohľadávke Klienta na vyplatenie Čiastky vyplatenia alebo akejkoľvek inej čiastky podľa tejto Zmluvy. V prípade, že pohľadávka Banky zo Zmluvy o derivátových obchodoch bude nižšia ako pohľadávka Klienta podľa tejto Zmluvy, je Banka povinná uhradiť jej rozdiel na akýkoľvek účet Klienta vedený v Banke bezprostredne po uspokojení svojej pohľadávky pričom sa v prípade potreby konverzie použije výmenný kurz predaja príslušnej meny podľa kurzového lístka Banky platného v čase prepočítania, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa v Zmluve o derivátových obchodoch spomína kolaterál, resp. zabezpečenie alebo iný ekvivalent tohto slova s podobným významom, myslí sa tým aj Čiastka vkladu, Čiastka vyplatenia alebo iná čiastka, na ktorej vyplatenie má Klient nárok podľa tejto Zmluvy.

## **7. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA**

- 7.1 Klient vyhlasuje, že nie je osobou s osobitným vzťahom k Banke v zmysle § 35 Zákona o bankách. V prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia si je Klient vedomý, že táto Zmluva sa v zmysle Zákona o bankách stáva neplatnou.
- 7.2 Klient vyhlasuje v zmysle § 89 Zákona o bankách, že uzatvára túto Zmluvu a vykonáva každý Obchod vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.
- 7.3 Klient bol informovaný o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

## **8. BANKOVÉ TAJOMSTVO A MLČANLIVOSŤ**

- 8.1 Banka je viazaná ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a je oprávnená využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi.
- 8.2 Bez obmedzenia čl. 8.1 vyššie Klient dáva Banke výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú:



- (i) odborným poradcom Banky (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo ak sa voči Banke zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (ii) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Banka účastníkom;
- (iii) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Bankou môže stať oprávnenou alebo povinnou z tejto Zmluvy, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) osobe, ktorá pre Banku spracúva dáta, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (v) Ovládanej osobe Banky, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (vi) Ovládajúcej osobe Banky, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (vii) osobe, v ktorej má Ovládajúca osoba Banky postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti.

8.3 Klient je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s uzavretím tejto Zmluvy (vrátane jej obsahu) s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- (i) ak je poskytnutie informácie vyžadované právnymi predpismi;
- (ii) ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Klientom;
- (iii) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Klienta (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo sa voči Klientovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Klient účastníkom;
- (v) ak je informácia poskytnutá so súhlasom Banky.

## **9. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **9.1 Trvanie a ukončenie Zmluvy**

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť vzájomnou dohodou alebo výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť na druhý deň po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane. Po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane nebudú Zmluvné strany uzatvárať žiadne ďalšie Obchody. Pre odstránenie pochybností, Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy nezanikne skôr ako budú vysporiadané všetky záväzky z nej.

### **9.2 Postúpenie**

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky, Klient nemôže postúpiť ani previesť žiadne z jeho práv a/alebo povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, na žiadnu inú osobu.

### 9.3 Oddeliteľnosť ustanovení

- (a) Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.
- (b) V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

### 9.4 Zmeny

Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť na základe písomnej dohody Zmluvných strán.

### 9.5 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami

- (a) Ak v tejto Zmluve nie je stanovené inak, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia, súvisiaca s touto Zmluvou musí:
- (i) ak je realizovaná v písomnej forme, byť osobne alebo poštou doručená adresátovi, a je považovaná za doručenie adresátovi tretí deň po jej odoslaní, ak nie je preukázaný skorší deň doručenia;
  - (ii) ak je realizovaná faxovým prenosom, byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručenie adresátovi v deň vytlačenia správy o jej odoslaní;
  - (iii) ak je realizovaná elektronickou komunikáciou (e-mail), byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručenie adresátovi prvý Pracovný deň po jej odoslaní.
- (b) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia, súvisiaca s touto Zmluvou, sa považuje za účinnú v momente jej doručenia adresátovi určenom podľa predchádzajúceho odseku (a), okrem prípadu, ak: (A) je doručená v deň, ktorý nie je Pracovným dňom; alebo (B) v Pracovný deň po 17:00 hodine; kedy sa považuje za účinnú od 08:00 hodiny najbližšie nasledujúceho Pracovného dňa.
- (c) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia musia byť doručené na poštovú adresu alebo telefónne čísla uvedené v Autorizačnej prílohe príslušnej Zmluvnej strany a na nasledujúce elektronické adresy alebo faxové čísla:

(A) Banka:		(B) Klient:	
E-mailová adresa (pokiaľ ide o Potvrdenia):	bo_ft@vub.sk (resp. adresa, z ktorej príde Klientovi Potvrdenie od Banky)	E-mailová adresa:	starosta@zvolenskaslatina.sk
E-mailová adresa (pre ostatné záležitosti):	treasury@vub.sk	E-mailová adresa:	starosta@zvolenskaslatina.sk
Fax:	+ 421 2 5055 2056	Fax:	zámerne nevyplnené
do rúk:	oddelenie 065002	do rúk:	Ing. Mária Klimentová

## **9.6 Záznam telefonických hovorov**

Každá Zmluvná strana súhlasí so zaznamenávaním telefonických hovorov medzi Klientom a Bankou týkajúcich sa uzatvárania Obchodov na nosič informácií a súhlasí s použitím takto vyhotovených záznamov ako dôkazného prostriedku v prípade reklamácie alebo sporu.

## **9.7 Vyhotovenia**

Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch. Každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis.

## **9.8 Rozhodné právo**

- (a) Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 781 až 787 Občianskeho zákonníka a § 361 Obchodného zákonníka sa na túto Zmluvu nepoužijú.

## **9.9 Riešenie sporov**

Akékoľvek spory, nároky a rozpory týkajúce sa alebo súvisiace s touto Zmluvou, vrátane akýchkoľvek otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti a vykonateľnosti, budú rozhodnuté mieste a vecne príslušným súdom podľa príslušných procesných právnych predpisov Slovenskej republiky upravujúcich konanie pri prejednávaní a rozhodovaní súkromnoprávných sporov a iných súkromnoprávných vecí. Napriek tomu Banka týmto informuje Klienta aj o možnosti rozhodcovského riešenia sporov alebo iného mimosúdneho riešenia sporov vzniknutých zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou. Podmienky týchto foriem riešenia sporov, práva a povinnosti Banky a Klienta ako strán sporu, sú upravené najmä v zákone č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov a zákone č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **9.10 Zrušenie Pôvodnej zmluvy o vklade**

Táto Zmluva ruší a nahrádza Pôvodnú zmluvu o vklade. Touto Zmluvou sa spravujú všetky Vklady existujúce ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ako aj všetky Vklady, na ktorých sa Zmluvné strany dohodnú po uzavretí tejto Zmluvy.

## **9.11 Povinnosti Klienta v súvislosti so zverejnením Zmluvy podľa Zákona o slobodnom prístupe k informáciám**

- (a) Zmluvné strany berú na vedomie, že Klient je Povinnou osobou v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a túto Zmluvu ako Povinne zverejňovanú zmluvu (vrátane každého dodatku k Zmluve alebo jej novácie a každého Potvrdenia vzťahujúceho sa k príslušnému Obchodu) zverejní.
- (b) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (c) Za účelom preukázania splnenia povinnosti Klienta zverejniť Zmluvu podľa odseku (a) tohto článku 9.11 je Klient povinný najneskôr do troch Pracovných dní po dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv oznámiť Banke niektorým zo spôsobov komunikácie uvedených v článku 9.5(a) na príslušnú adresu alebo číslo Banky uvedené v odseku 9.5(c) (podľa zvoleného spôsobu komunikácie)

informáciu potvrdzujúcu zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, vrátane informácie o dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv. Splnenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety tohto ustanovenia môže Klient preukázať aj predložením originálu alebo úradne osvedčenej kópie Potvrdenia o zverejnení.

- (d) Za účelom dosiahnutia cieľa sledovaného povinným zverejňovaním Povinne zverejňovaných zmlúv v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, Klient ako Povinná osoba je povinný zabezpečiť, aby až do úplného vysporiadania všetkých záväzkov Zmluvných strán zo Zmluvy (v znení všetkých jej budúcich zmien a dodatkov, vrátane novácií) boli Zmluva, všetky zmeny a dodatky k Zmluve, vrátane všetkých jej novácií a príslušných Potvrdení o uzavretých a ešte nevyrovnaných Obchodoch, zverejnené v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám v Centrálnom registri zmlúv.
- (e) Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia tohto odseku 9.11, Banka je oprávnená postupovať v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, ak si Klient nesplní svoju povinnosť zverejniť Zmluvu (vrátane akéhokoľvek jej dodatku či novácie alebo príslušného Potvrdenia) do siedmich dní odo dňa ich uzavretia alebo odo dňa doručenia súhlasu, ak sa na ich platnosť vyžaduje súhlas príslušného orgánu. V takomto prípade je Banka oprávnená v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám podať návrh na príslušné zverejnenie v Obchodnom vestníku.

## PRÍLOHA 1

### VZOR AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Od: ●

Dňa: ●

#### Rámcová zmluva o vkladoch zo dňa ● (Zmluva)

Tento dokument je Autorizačnou prílohou podľa Zmluvy. Pojmy a výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené a výslovne nedefinované v tomto dokumente majú význam, aký je im priradený v Zmluve. Každá z dole uvedených osôb je oprávnená uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy v mene Klienta.

<b>Meno a priezvisko</b>					
<b>Rodné číslo</b>					
<b>Dátum narodenia</b>					
<b>Adresa</b>					
<b>Číslo telefónu</b>					
<b>Číslo faxu</b>					
<b>Elektronická adresa</b>					
<b>Podpis</b>					

Dňom doručenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy doručenej Vám pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za nás v súvislosti so Zmluvou.

Osobné údaje osôb uvedených v tomto dokumente môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku ISP Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na [www.vub.sk](http://www.vub.sk).

v zastúpení:

Meno: ●

Funkcia: ●

Podpis:

## PRÍLOHA 2

### VZOR DOPLNENIA AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Od: ●

Dňa: ●

#### Rámcová zmluva o vkladoch zo dňa ● (Zmluva)

Tento dokument je Doplnením k Autorizačnej prílohe podľa Zmluvy. Pojmy a výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené a výslovne nedefinované v tomto dokumente majú význam, aký je im priradený v Zmluve. Každá z dole uvedených osôb je oprávnená uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy v mene Klienta.

<b>Meno a priezvisko</b>					
<b>Rodné číslo</b>					
<b>Dátum narodenia</b>					
<b>Adresa</b>					
<b>Číslo telefónu</b>					
<b>Číslo faxu</b>					
<b>Elektronická adresa</b>					
<b>Podpis</b>					

Osobné údaje osôb uvedených v tomto dokumente môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku ISP Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na [www.vub.sk](http://www.vub.sk).

v zastúpení:

Meno: ●

Funkcia: ●

Podpis:

### PRÍLOHA 3

#### VZOR AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY – ZOZNAM PRACOVNÍKOV

Tento dokument je Autorizačnou prílohou alebo akýmkoľvek inak označeným obdobným dokumentom **Všeobecnej úverovej banky, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO: 31 320 155, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **VÚB**), vrátane VÚB podnikajúcej na území Českej republiky prostredníctvom jej organizačnej zložky – Všeobecná úverová banka a.s., pobočka Praha, so sídlom Pobřežní 3, 186 00, Praha 8, Česká republika, IČO 485 50 019, zapísanej v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, spis. zn. A 7735 (ďalej len **Pobočka** a spoločne s VÚB ďalej len **Banka**), ktorý je vyhotovený podľa:

- (1) **Zmluvy o derivátových obchodoch;**
- (2) **Rámcovej zmluvy o vystavovaní investičných zmeniek, o postúpení práv z investičných zmeniek a o úschve investičných zmeniek;**
- (3) **Rámcovej zmluvy o obchodoch s korporátnymi zmenkami;**
- (4) **Rámcovej zmluvy o zmenkových obchodoch;**
- (5) **Rámcovej zmluvy o vkladoch;**
- (6) **Zmluvy o vkladovom účte;**
- (7) **zmluvy označenej ako „Rámcová smlouva o obchodování na finančním trhu“, vyhotovenej na podklade vzoru publikovaného Českou bankovou asociacíou, vrátane všetkých jej príloh a iných neoddeliteľných súčastí;**
- (8) **zmluvy označenej ako „Rámcová treasury smlouva“;**
- (9) **zmluvy označenej ako „Rámcová smlouva o realizaci termínovaných vkladů s vázaností bez možnosti výběru před dohodnutým termínem s individuální úrokovou sazbou“;**

uzavretej medzi Bankou a príslušným klientom bez ohľadu na to či je označený ako klient, vystaviteľ alebo protistrana alebo akokoľvek inak (ďalej len **Zmluva** alebo **Zmluvy**).

Pokiaľ nie je uvedené alebo z kontextu nevyplýva inak, pojmy definované v Zmluve majú v tejto Autorizačnej prílohe rovnaký význam ako v Zmluve, pričom pojmy v českom jazyku podľa príslušných Zmlúv používaných Pobočkou sa v tejto Autorizačnej prílohe osobitne neuvádzajú, ale sú nahradené tu použitými rovnocennými ekvivalentmi daných pojmov v slovenskom jazyku.

Každá z nižšie uvedených osôb je oprávnená uskutočniť akýkoľvek právny úkon v súvislosti s akýmkoľvek Transakciami, Obchodmi alebo Zmenkovými obchodmi podľa Zmluvy v mene Banky.

Okamihom zverejnenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy zverejnenej pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za Banku v súvislosti s akýmkoľvek Transakciami, Obchodmi alebo Zmenkovými obchodmi podľa Zmluvy.

Menný zoznam osôb oprávnených konať v mene Banky v rozsahu určenom týmto dokumentom je uvedený na nasledujúcej strane.

<b>ODDELENIE 031005 – KAPITÁLOVÉ TRHY</b>			
<b>Tím Predaj</b>			

## PODPISOVÁ STRANA

Vo Zvolene, dňa: 16.11.2022

### **Všeobecná úverová banka, a.s.**

v zastúpení:

Meno: Ing. Radoslava Matušovic Scheer  
Funkcia: manažér klientskych vzťahov senior,  
na základe plnomocenstva  
zo dňa 3.1.2022

Podpis:

v zastúpení:

Meno: Ing. Miriam Melicherčíková  
Funkcia: manažér klientskych vzťahov,  
na základe plnomocenstva  
zo dňa 3.1.2022

Podpis:

V Zvolenskej Slatine, dňa: 16.11.2022

### **Obec Zvolenská Slatina**

v zastúpení:

Meno: Ing. Mária Klimentová  
Funkcia: starostka

Podpis: